

APROBATÎn ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților
din data de 6.09.2011

Nr. 838

Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 838 din 5.09.2011

**Parlamentul României
Camera Deputaților****Cabinet Secretar general**București, 31 august 2011
Nr. 51/Aprob,
cu informarea ulterioară a
Biroului Permanent

Vicepreședinte

Valeriu Zgonea

MEMORANDUM INTERN**Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților****De la: Domnul Gheorghe Barbu, Secretar general al Camerei Deputaților****Tema: Participarea la lucrările Conferinței „Europa Carpaților”
organizată de Seim-ul Poloniei în contextul deținerii de către Polonia a
Președinției poloneze la Uniunea Europeană (Krynica, Polonia, 7-8
septembrie 2011)**

În perioada 7-9 septembrie 2011 va avea loc la Krynica, Polonia, sub egida Institutului pentru Studii Estice, lucrările celei de-a XXI-a ediții a Forumului Economic precum și Conferința cu tema „Europa Carpaților” în cadrul dimensiunii parlamentare a Președinției poloneze la UE.

Comisia pentru administrație publică, amenajarea teritoriului și echilibru ecologic a desemnat pe domnul deputat Sorin Zamfirescu (PDL) să participe la acest eveniment.

Conferința va avea în dezbatere teme precum: „Munții Carpați și politica europeană de vecinătate”, „experiențe în implementarea politicii de dezvoltare pentru regiunile muntoase”, „dezvoltarea turismului în regiunea Carpatică-experiență, posibilități și perspective”, etc.

În cei 20 ani de activitate, Forumul Economic a devenit un eveniment economic major și renumit pentru dezbaterile din diferite domenii de activitate ale vieții sociale, politice, economice și culturale.

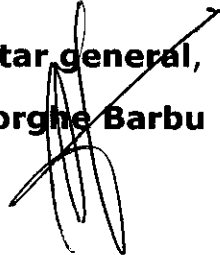
Menționăm faptul că, organizatorii asigură masa de prânz pentru data de 8.09.2011, precum și transferurile (Cracovia-Krynica și retur) și de la/spre aeroport/hotel.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art.3, lit. e) din HBP 1/2003 cu modificările și completările din HBP 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea domnului deputat Sorin Zamfirescu la această reuniune;
- deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București - Cracovia și retur, cu plecare în data de 7 septembrie a.c., orele 11.20 , zbor OS 790 și întoarcere în data de 9 septembrie a.c., orele 18:30, zbor LH 1654;
- să se acorde drepturi diurnă categoria a II-a, 70% pentru una zi, și 100% pentru 1.1/2 zile, cazare plafon B pentru două nopți, în numerar, la hotelul recomandat de organizatori, precum și un avans de 50% cu decontare ulterioară;
- recalcularea cheltuielilor să se efectueze la întoarcerea în țară pe baza documentelor justificative.

**Secretar general,
Gheorghe Barbu**





PARLAMENTUL ROMÂNIEI
Camera Deputaților
Grupul Parlamentar al Partidului Democrat Liberal

București, 31.08.2011

Stimată doamnă directoare,

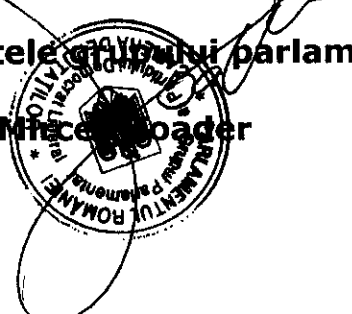
Prin prezenta vă facem cunoscut acordul nostru privind participarea domnului deputat Sorin Zamfirescu la lucrările Conferinței „Europa Carpaților” care se va desfășura la Krynica, Polonia în perioada 7-9 septembrie 2011.

Vă rog a dispune cele necesare.

Cu deosebită considerație.

Președintele grupului parlamentar

Mihail Gărdan



Doamnei Nadia Ionescu
Director
DCPIM

- Courtesy translation -

Vice-Marshall of the Sejm
of the Republic of Poland

Warsaw, 4 July 2011

Dear Sirs,

As part of the parliamentary dimension of the Polish Presidency in the EU Council, the Sejm of the Republic of Poland is organising a conference entitled "Europe of the Carpathians", which will take place on 7-8 September 2011 during the 21st Economic Forum in Krynica. Therefore, I would like to extend my cordial invitation to attend this conference and at the same time ask you to consider giving a speech during the Conference on 8 September 2011.

The "Europe of the Carpathians" conference is going to serve as a platform for dialogue for all those interested in the development of mountain areas and regional cooperation, both within the EU and with its closest neighbours. I hope that the representatives of all Carpathian countries will take part in it. For this reason I would like to ask you to pass on the invitation to participate in the Krynica conference to the deputies of the Chamber of deputies of Romania - members of the parliamentary committees responsible for foreign affairs, European Union, regional development and environment protection matters, and to any other interested parliamentarians.

The aim of the conference is to exchange experience between European states with regard to cross-border and international cooperation in mountain areas and build partner relations in order to strengthen the position of the Carpathian area, as well as securing proper recognition of this process in EU policy and financial decisions. We would like to present the Carpathians as one of Europe's great regions; a land of rich culture and traditions, unique natural heritage and many common development problems.

Deputy Speakers
Chamber of Deputies
Romania

Bucurest

The topics discussed during the conference will include:

- advantages and challenges associated with regional and cross-border cooperation;
- experience in development policy implementation in mountain regions;
- the Carpathian Mountains in the European Neighbourhood Policy;
- Carpathian heritage as an opportunity and challenge for sustainable development;
- the Carpathian Convention as an instrument stimulating cooperation between Carpathian states;
- tourism development in the Carpathians: experience, possibilities and perspectives.

Conference participants will include parliamentarians from EU member states and from those Regional Partnership countries which are in the Carpathian region, i.e. Ukraine and Moldova, as well as representatives of governments, European Union institutions and international organisations. The event will be part of the annual Economic Forum, which is the largest gathering of political and economic leaders in this part of Europe.

Please find enclosed a draft programme of the conference. At the same time I would like to inform you that you may confirm your participation by e-mail at: barbara.wronska@sejm.gov.pl or fax +48 22 694 19 52 by 29 July 2011. In return you will receive detailed information on the organisation of the conference.

While looking forward to our meeting in Krynica please accept my kindest regards,

Marek Kuchciński

Draft programme

**EUROPE OF THE CARPATHIANS
CONFERENCE**

*organised as part of the 21st Economic Forum
Krynica, 7-8 September 2011*

7 September (Wednesday)

Arrival of the participants

14:00-15:30 *Opening plenary session of the 21st Economic Forum
(possibility to participate)*

16:00 - 17:10 Presentation of the Carpathian Convention

- The Carpathian Convention as an instrument stimulating cooperation between Carpathian states;
- Scientific, cultural and artistic cooperation;
- Infrastructural cooperation;
- Problematic issues concerning water management and flood security in the Carpathian region;
- Forestry and forest protection;
- Sustainable development strategy for the Carpathian Mountains;
- Climate policy from the perspective of Carpathian regions.

Free time

19:00 Official dinner for conference participants
 hosted by Mr Marek Kuchciński, Vice-Marshall of
 the Sejm of the Republic of Poland
 (invitations)

8 September (Thursday)

9:00 *Plenary session for all guests of the Economic Forum
(possibility to participate)*

10:40 Official signing of the Carpathian Convention
Protocols by the Polish side (Ministry of Sport and Tourism,
Ministry of the Environment) /to be confirmed/

Immediately afterwards:

Panel I: "Cross-border and international cooperation between European regions and states in the context of the EU's new financial perspective"

Discussion topics:

- Alpine, Danube and Baltic macroregions - conclusions for the Carpathians;
- The Carpathian Mountains from a perspective from Brussels;
- The Carpathian Mountains in the European Neighbourhood Policy and in the Eastern Partnership;
- The future of the Cohesion Policy and Common Agricultural Policy in the context of the "Europe 2020" Strategy.

12:05 - 13:20 Panel II: "Good cooperation practices in Carpathian Europe"

Discussion topics:

- The Carpathian Macroregion - possibilities of cooperation;
- Policy of development in mountain regions (infrastructure, economy, farming, innovations);
- United in diversity: good practice examples (science, cities, wooden architecture, health resorts, shepherd heritage).

13:30 - 14:45 Lunch

Return to the hotel (time to change clothes for informal ones)

17:00 - 20:00 field study organized by the State Forests Management (together with unofficial dinner)

*"Europe of the Carpathians" conference - accompanying events
/to be confirmed/*

- Presentations of the Carpathian and Tatra Mountains euroregions.

9 September (Friday)

Possibility to participate in 21st Economic Forum events
Departure of the participants



ROMANIA

Parlamentul României Camera Deputatilor

COMISIA PENTRU ADMINISTRATIE PUBLICĂ, AMENAJAREA TERITORIULUI ȘI ECHILIBRU ECOLOGIC

29 august 2011
Nr.26/360

Către: Direcția pentru cooperare parlamentară internațională multilaterală
În atenția : Doamnei Director Nadia Ionescu

Referitor la adresa dumneavoastră nr. 55a/1884/01.08.2011, cu privire la invitația de a participa, în perioada 7-8 septembrie a.c., la Conferința "Europa Carpaților" din cadrul celui de-al XXI-lea Forum Economic de la Krynica, Polonia organizată de președenția polonă a Consiliului UE, vă informăm că din partea Comisiei pentru administrație publică, amenajarea teritoriului și echilibrul ecologic va participa domnul deputat Sorin Zamfirescu.

Ca urmare, vă adresăm rugămintea de a întreprinde demersurile ce se impun pentru desfășurarea în bune condiții a acestei deplasări.

Cu deosebită stimă,
PREȘEDINTE,
SULFINA BARBU

Eugen Constantinescu

From: Barbara Wrońska [barbara.wronska@sejm.gov.pl] **Sent:** Wed 8/31/2011 15:23
To: Eugen Constantinescu
Cc:
Subject: RE: Conference Europe of the Carpathians, Krynica, 7-8september2011
Attachments:

Dear Mr Constantinescu,

Thank you very much for all the information.

And below please find my answer to your questions:

- yes, I've receive a photo, so we will prepare a badge for Mr Zamfirescu. With this badge he will be free to access all the panels of Economic Forum;
- the badge and all the conference materials will be given to Mr Zamfirescu in Krynica, in the Main Reception building;
- we will provide the transport from / to Kraków and between the hotel and Krynica centre (at the end of this week I will provide you with the detailed schedule of transport, but it is guaranteed that we will pick Mr Zamfirescu from the airport, and later accompany him during his return;
- in a few minutes you will receive also a confirmation of registration of Mr Zamfirescu to the Forum;
- we will book a room for him as well from 7th to 9th September (and please accept our appologies for not being able to provide accommodation till 10th September but it is due to the little time left). The cost of the room is 190 PLN per night (paid upon arrival or check-out);
- the Sejm offers all meals: on 7th September Mr Zamfirescu is invited to the official dinner hosted by the Deputy Speaker of Sejm, Mr Marek Kuchciński (paper invitation will be given upon registration in the Main Reception of the Forum); on 8th September you will have lunch organized by the Sejm, and unofficial dinner in the evening (during the field study organized by State Forests), breakfasts in the hotel.

At the end of the week I will send you all the details regarding the organization of the conference.

In case of any questions, let me know.

Kind regards,

Barbara Wrońska-Terlecka
 specjalista ds. kontaktów zagranicznych / foreign affairs expert
 Biuro Spraw Międzynarodowych / International Affairs Bureau
 Kancelaria Sejmu / Chancellery of the Sejm
 ul. Wiejska 4/6/8
 00-902 Warszawa
 Polska / Poland
 tel./fax: +48 22 694 19 52

-----Original Message-----

From: Eugen Constantinescu [mailto:econstantinescu@cdep.ro]
Sent: Wednesday, August 31, 2011 2:00 PM
To: barbara.wronska@sejm.gov.pl
Subject: Conference Europe of the Carpathians, Krynica, 7-8september2011

Dear MrsWronska

Regarding the participation of the Romanian Chamber of Deputies to above mentioned event we are much pleased to confirm that Mr. Sorin Zamfirescu

will arrive Krakow on 7.09.2011 at 14.05 by flight OS790 from Wien and will leave Krakow on 9.09.2011 at 12.55 by flight LH 1623 to Munich.
As french language is not included as official language he is not in the position to be a panellist. This morning we sent you a picture of Mr Zamfirescu for the badge. Pls confirm.
Pls Confirm schedule from Krakow to Krynica, registration and accomodation, and if Sejm offers all meals during the Conference. Many thanks for all your support and excellent way of communication. Best regards Eugen Constantinescu